

CANADA  
VILLE DE WARWICK  
MRC D'ARTHABASKA  
PROVINCE DE QUÉBEC

À UNE SÉANCE ORDINAIRE du conseil de la Ville de Warwick tenue le 15 août 2016, à 19 heures 30 à l'hôtel de ville, 8, rue de l'Hôtel-de-Ville, Warwick.

SONT PRÉSENTS :

Madame la conseillère,  
Messieurs les conseillers,

Charles Martel,  
Noëlla Comtois,

Stéphane Hamel,

SONT ABSENTS :

Messieurs les conseillers,

Pascal Lambert,  
Martin Vaudreuil,

Étienne Bergeron,

tous formant quorum sous la présidence de monsieur Diego Scalzo, maire, madame Lise Lemieux, directrice générale et secrétaire-trésorière est aussi présente.

**DÉPÔT ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :**

L'ordre du jour de la présente séance ordinaire a été transmis à chacun des conseillers municipaux de la Ville de Warwick par courriel du 12 août 2016;

2016-08-227      Aucune affaire nouvelle n'étant ajoutée, sur une proposition du conseiller monsieur Stéphane Hamel, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'adopter l'ordre du jour en laissant ouvert l'item « Affaires nouvelles ».

Adoptée.

**DÉPÔT ET ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU MOIS DE JUILLET 2016 :**

2016-08-228      Il est proposé par la conseillère madame Noëlla Comtois et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 juillet 2016 soit adopté tel que rédigé et déposé.

Adoptée.

**TRÉSORERIE :**

2016-08-229      Il est proposé par le conseiller monsieur Stéphane Hamel et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE la liste des revenus du mois de juillet 2016 ci-annexée à la présente et déposée par la directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Lise Lemieux, soit acceptée.

Adoptée.

**LISTE DES DÉPENSES AUTORISÉES ET PAYÉES SELON LE RÈGLEMENT NUMÉRO 097-2007 DU FONDS D'ADMINISTRATION GÉNÉRAL :**

2016-08-230      Il est proposé par le conseiller monsieur Charles Martel et résolu à l'unanimité des conseillers :

**LISTE DES DÉPENSES AUTORISÉES ET PAYÉES SELON LE RÈGLEMENT NUMÉRO 097-2007 DU FONDS D'ADMINISTRATION GÉNÉRAL : (SUITE)**

QUE ce conseil municipal approuve la liste des dépenses autorisées et payées selon le Règlement numéro 097-2007 totalisant 112 268,15 \$ (dépôt direct des salaires) et 637 874,65 \$ pour le mois de juillet 2016 pour le fonds d'administration général, telle que déposée et annexée à la présente.

Adoptée.

**DÉPÔT/DIVERS DOCUMENTS :**

**RAPPORT DE LA DIRECTRICE DE L'URBANISME – JUILLET 2016 :**

La directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Lise Lemieux, dépose le rapport de la directrice de l'urbanisme, madame Kelly Bouchard, au 31 juillet 2016.

**RAPPORTS DE LA RESPONSABLE DE LA BIBLIOTHÈQUE – JUIN ET JUILLET 2016 :**

La directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Lise Lemieux, dépose les rapports de la responsable de la bibliothèque, madame Katia Houle, au 30 juin et 31 juillet 2016.

**DOSSIERS À TRAITER :**

**ADMINISTRATION ET GREFFE :**

**GESTAR/MANDAT POUR LE TRAITEMENT DES DOCUMENTS ET DES DOSSIERS :**

2016-08-231 Il est proposé par le conseiller monsieur Charles Martel et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE la Ville de Warwick accepte de signer un contrat de services avec les Solutions documentaires Gestar pour les services techniques de traitement des documents et des dossiers et en autorise le paiement au montant maximal de 10 000 \$ plus les taxes applicables et incluant les frais de déplacements et d'hébergement;

QUE la directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Lise Lemieux, est et soit autorisée à signer la proposition pour et au nom de la Ville de Warwick.

Adoptée.

**MUTUELLE DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC/AJOUT DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE WARWICK À TITRE D'ASSURÉ ADDITIONNEL :**

2016-08-232 Il est proposé par le conseiller monsieur Stéphane Hamel et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE la Ville de Warwick accepte d'ajouter la Société d'Histoire de Warwick à titre d'assuré additionnel à sa police d'assurances avec la Mutuelle des municipalités du Québec;

QUE les frais supplémentaires devront être assumés par la Société d'Histoire de Warwick.

Adoptée.

**DÉRY BARRETTE ET ASSOCIÉS/QUITTANCE DE LA FACTURE CONCERNANT LE DOSSIER DE LA FERME LEMERIC SENC :**

2016-08-233 Il est proposé par la conseillère madame Noëlla Comtois et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE la directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Lise Lemieux soit autorisée à signer la quittance et transaction pour et au nom de la Ville de Warwick au montant de 4 823,02 \$ représentant les frais de nettoyage et d'inspection des conduites facturés à la Ferme Lemeric SENC suite au refoulement d'égout du 25, rue Desharnais.

Adoptée.

## **Dossiers à traiter : (suite)**

### **TRAVAUX PUBLICS ET HYGIÈNE DU MILIEU :**

#### **LES SERVICES EXP INC./OFFRE DE SERVICES POUR LA SURVEILLANCE DES TRAVAUX DE LA RUE LOUIS-PAYER :**

2016-08-234

Il est proposé par le conseiller monsieur Stéphane Hamel et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE la Ville de Warwick accepte et autorise le paiement de l'offre de services présentée et préparée par monsieur Jocelyn Michaud, ingénieur et chargé de projets chez Les Services exp inc. en date du 4 mai 2016, consistant à réaliser la surveillance de chantier et de bureau durant la construction ainsi que le contrôle qualitatif des matériaux pour la mise en place des services d'eau potable, d'égouts et de voirie sur une longueur d'environ 320 mètres sur la rue Louis-Payer, le tout au montant estimatif de 20 495 \$ plus les taxes applicables.

Adoptée.

### **SERVICE INCENDIE :**

#### **AUTORISATION/ACHAT D'HABITS DE COMBAT :**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Warwick a reçu deux (2) soumissions pour l'achat des habits de combat, soit les suivantes :

	Montant soumis (taxes exclues)
Aréo-Feu ltée de Longueuil	19 745,00 \$
L'Arsenal (CMP MAYER INC.) de Drummondville	20 075,00 \$

2016-08-235

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère madame Noëlla Comtois et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE la Ville de Warwick octroie le contrat à Aréo-Feu ltée de Longueuil pour l'achat de onze (11) habits de combat et en autorise le paiement au montant de 19 745 \$ plus les taxes applicables.

Adoptée.

### **LOISIRS ET CULTURE :**

#### **GRAND DÉFI DE VICTORIAVILLE/AUTORISATION DE CIRCULER DURANT LE PENTATHLON LE 11 SEPTEMBRE 2016 :**

CONSIDÉRANT QUE le Grand Défi de Victoriaville organise une randonnée de vélos le 11 septembre 2016 et sollicite la collaboration de la Ville de Warwick pour leur permettre de passer à Warwick;

CONSIDÉRANT QUE l'équipe de bénévoles du Grand Défi sera encadrée par la Sûreté du Québec afin d'appuyer l'équipe de bénévoles chargée d'assurer la sécurité lors du déroulement de la randonnée;

2016-08-236

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller monsieur Charles Martel et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE le Grand Défi de Victoriaville soit autorisé à utiliser le 4<sup>e</sup> rang Est pour la randonnée de vélos qui aura lieu dimanche le 11 septembre 2016, le tout conformément au document présenté le 2 août 2016 par madame Maryse Binette, directrice générale.

Adoptée.

**DOSSIERS À TRAITER : (SUITE)**

**LOISIRS ET CULTURE : (SUITE)**

**CLUB DE SOCCER MINEUR DE WARWICK ET GRAND BBQ/DEMANDE DE PRÊT DU TERRAIN DE SOCCER ET DU PARC ANNA-C.-PICARD :**

CONSIDÉRANT QUE selon l'article 75.1 du Règlement G-100, « Dans un endroit public, nul ne peut consommer des boissons alcoolisées ou avoir en sa possession un contenant de boisson alcoolisée dont l'ouverture n'est pas scellée, sauf si un permis de vente a été délivré par la Régie des alcools, des courses et des jeux »;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 75.2 dudit règlement, on stipule que : « Le présent article ne s'applique pas à l'occasion d'une réunion publique sur la place publique, ni aux activités commerciales ou publiques dans le cadre d'une fête, manifestation, kermesse ou exposition à l'intention du public lorsqu'une autorisation à cet effet a été obtenue par résolution du Conseil »;

2016-08-237 EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller monsieur Charles Martel et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE la Ville de Warwick autorise la vente et la consommation de boissons alcooliques lors de la fête annuelle du Club de soccer de Warwick le 20 août prochain au parc Yvon-Paré et lors du Grand BBQ qui aura lieu au parc Anna-C.-Picard le 10 septembre 2016;

QU'une copie du permis d'alcool délivré par la Régie des alcools, des courses et des jeux devra être remise à la Ville de Warwick.

Adoptée.

**SALLE DU CANTON/RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE CONCESSION :**

2016-08-238 Il est proposé par le conseiller monsieur Stéphane Hamel et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE la Ville de Warwick accepte de renouveler l'entente pour la concession de la Salle du Canton avec monsieur Patrick Lavertu de Warwick pour une période d'un an et sera renouvelable pour une seule période d'une même durée, à compter de la date de la présente résolution et selon les modalités prévues au contrat joint à la présente pour en faire partie intégrante;

QUE le maire, monsieur Diego Scalzo et la directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Lise Lemieux sont et soient autorisés à signer le contrat pour et au nom de la Ville de Warwick.

Adoptée.

**CORRESPONDANCE :**

**FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS/FORMATION SUR « LES ENJEUX LÉGAUX ET ENVIRONNEMENTAUX RELATIFS AUX INSTALLATIONS SEPTIQUES » :**

2016-08-239 Il est proposé par le conseiller monsieur Stéphane Hamel et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE les élus municipaux soient autorisés à participer à la formation sur les enjeux légaux et environnementaux relatifs aux installations septiques offerte par la Fédération québécoise des municipalités le 27 octobre prochain à la Salle du Canton de Warwick;

QUE ce conseil autorise le paiement des frais d'inscription au montant de 210 \$ par personne plus les taxes applicables.

Adoptée.

## **CORRESPONDANCE : (SUITE)**

### **CANCER DE LA PROSTATE CANADA/PROCLAMATION DU MOIS DE SEPTEMBRE COMME MOIS DÉVOUÉ À LA SENSIBILISATION DU CANCER DE LA PROSTATE :**

CONSIDÉRANT QUE le cancer de la prostate est le cancer le plus fréquent chez les hommes au Canada;

CONSIDÉRANT QU'un Canadien sur huit recevra un diagnostic de cette maladie au cours de sa vie;

CONSIDÉRANT QU'environ 24 000 hommes recevront un diagnostic de cancer de la prostate au Canada cette année;

CONSIDÉRANT QUE le taux de survie au cancer de la prostate peut dépasser 90 % si la maladie est dépistée dès ses premiers stades;

CONSIDÉRANT QUE les hommes qui ont des antécédents familiaux de la maladie ou sont de descendance africaine ou caribéenne courrent plus de risques d'être atteints d'un cancer de la prostate;

CONSIDÉRANT QUE Cancer de la prostate Canada recommande aux hommes de passer un test de l'APS dans la quarantaine pour établir leur valeur de référence;

2016-08-240 EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère madame Noëlla Comtois et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE les élus municipaux de la Ville de Warwick proclament par la présente, **septembre 2016 Mois de la sensibilisation au cancer de la prostate** à Warwick.

Adoptée.

### **AFEAS WARWICK/INVITATION AU 50<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE À LA SALLE DU CANTON :**

2016-08-241 Il est proposé par le conseiller monsieur Stéphane Hamel et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE les élus municipaux et le personnel cadre soient autorisés à participer au brunch soulignant le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'AFEAS de Warwick qui se tiendra le 18 septembre prochain à la Salle du Canton;

QUE ce conseil autorise le paiement du billet au montant de 25 \$ par personne.

Adoptée.

### **ADOPTION DE LA CORRESPONDANCE :**

2016-08-242 Il est proposé par le conseiller monsieur Stéphane Hamel et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE la correspondance du mois de juillet 2016 ci-annexée à la présente et déposée par la directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Lise Lemieux, soit acceptée.

Adoptée.

### **ADOPTION/RÈGLEMENT NUMÉRO 216-2016 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 045-2003 :**

2016-08-243 Il est proposé par le conseiller monsieur Stéphane Hamel, appuyé par la conseillère madame Noëlla Comtois et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE le conseil municipal adopte le Règlement numéro 216-2016 modifiant le Règlement de zonage numéro 045-2003.

Adoptée.

**ADOPTION/RÈGLEMENT NUMÉRO 217-2016 MODIFIANT LE RÈGLEMENT RELATIF AUX PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) NUMÉRO 132-2010 DE LA VILLE DE WARWICK :**

2016-08-244

Il est proposé par le conseiller monsieur Stéphane Hamel, appuyé par le conseiller monsieur Charles Martel et résolu à l'unanimité des conseillers :

QUE le conseil municipal adopte le Règlement numéro 217-2016 modifiant le Règlement relatif aux projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) numéro 132-2010 de la Ville de Warwick.

Adoptée.

**AVIS DE MOTION/PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 218-2016 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 180-2014 RELATIF AU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS DE LA VILLE DE WARWICK :**

201608-245

Je, soussigné, Stéphane Hamel, conseiller, donne AVIS DE MOTION qu'à une séance subséquente tenue à un jour ultérieur, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, sera présenté un règlement relatif à la révision du code d'éthique et de déontologie des élus municipaux.

Une demande de dispense de lecture est faite en même temps que l'avis de motion. Une copie du projet sera remise aux membres du conseil de la Ville de Warwick au plus tard deux (2) jours juridiques avant la séance à laquelle ce règlement doit être adopté.

---

Stéphane Hamel

**AVIS DE MOTION/PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 219-2016 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 168-2012 CONCERNANT LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX DE LA VILLE DE WARWICK :**

2016-08-246

Je, soussignée, Noëlla Comtois, conseillère, donne AVIS DE MOTION qu'à une séance subséquente tenue à un jour ultérieur, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes, sera présenté un règlement relatif à la révision du code d'éthique et de déontologie des employés municipaux.

Une demande de dispense de lecture est faite en même temps que l'avis de motion. Une copie du projet sera remise aux membres du conseil de la Ville de Warwick au plus tard deux (2) jours juridiques avant la séance à laquelle ce règlement doit être adopté.

---

Noëlla Comtois

**AFFAIRES NOUVELLES :**

Aucune.

**RAPPORT DES COMITÉS :**

Madame Noëlla Comtois invite les citoyens à participer aux Mardis de la culture qui auront lieu les 16 et 23 août prochains, à l'exposition de vélos à la maison de la culture ainsi qu'aux mercredis folkloriques au pavillon des étoiles. Le club de lecture à la bibliothèque se termine le 20 août et on peut toujours consulter les revues numériques.

**PÉRIODE DE QUESTIONS :**

Madame Jacqueline Verville remercie les élus municipaux pour l'aménagement du passage piétonnier de la rue Turcotte.

**LEVÉE DE LA SÉANCE :**

2016-08-247

À vingt heures cinquante-deux, il est proposé par le conseiller monsieur Charles Martel et résolu à l'unanimité des conseillers que la séance soit levée.

Adoptée.

---

Diego Scalzo, maire  
Président

---

Lise Lemieux, g.m.a.  
Directrice générale  
et secrétaire-trésorière